

宝马 X5 车主使用手册操作与保养及日常养护

磨合

为保证您的汽车有较长的使用寿命和最佳的经济性, 请注意下列说明。

发动机和主减速器

前 2000 公里:

应以不同的发动机转速与车速驾驶汽车, 但发动机转速不要超过 4500 转/分且不要超过下述车速:

BMW X5 3.0i: 160 km/h

BMW X5 4.4i: 170 km/h

必须避免加速踏板处于油门全开位置或“强制降档加速开关”位置。

行驶里程数在 2000 公里以上后, 可以逐渐提高发动机转速及车速。

如果汽车在以后的使用中更换了发动机或某个主减速器, 也应按磨合说明进行磨合。

轮胎

受制造条件限制, 新轮胎的附着性能还无法处于最佳状态。因此在使用新轮胎的前 300 km 内必须小心驾驶。

制动系统

汽车行驶约 500 km, 后制动摩擦片和制动盘才能达到理想的磨合及接合状态。

驾驶您的 BMW X5

在任何道路和路面条件下您的宝马汽车都非常出色 - 无论在很好的铺装路面上还是在越野路面上。该车型具有持久的四轮驱动功能同时还具有标准轿车的敏捷灵活性。

在坏路上行驶

在坏路上行驶时请您注意以下几点要求, 为保证您的人身安全、随乘人员的安全及汽车的安全, 您必须完全遵守这些要求:

- › 您的汽车开始使用前, 您必须熟悉汽车的各项功能且在任何情况下都不要有冒险行为。
- › 必须一直保持车速与路面状态相适应。路面坡度越大、不平度越高, 车速应越低。
- › 上坡和下坡行驶的最大坡度为 50%。如果要在这样坡度的上坡或下坡路段上行驶, 首先必须确保发动机机油油位和冷却液液位接近“max”标记(最高)位置。在坡度较大的下坡路段上行驶时请使用下坡车速控制 HDC。
- 在上坡路段上汽车能起动的最大坡度为 32%。
- 同样允许侧倾为 50%。
- › 行车期间请您留意障碍物(例如石块和路坑), 在可能的情况下绕开这些障碍。
- › 在行驶到山峰上或在崎岖不平的路面上行驶时, 应避免车身下部及底盘撞到地面上。汽车的最小离地间隙:
 - 200 mm 最多四人
 - 180 mm 满载
- › 通过路面积水时最大涉水深度为 50 cm 且只能以步行速度行驶, 不要停在水中。从水中驶出后应在较低车速下多次轻踩脚制动器, 为的是通过制动使制动器干燥, 从而避免因潮湿而降低制动效果。

回到柏油路面上行驶

- 在坏路上行驶后您应注意以下几点, 这样不仅能让您的汽车看上去“外观很好”, 而且也能保持汽车的行驶安全性:
- › 清除车身上较大的污物并检查车身下部是否损坏。
 - › 清除车轮和轮胎上的污泥、雪和冰等, 检查轮胎是否损坏。
 - › 检查是否有石块、碎片及较大污渍在制动盘和制动钳上而影响制动效果, 清除这些异物。
 - › 在较低车速下多次轻踩脚制动器即可清洁制动盘, 此时请注意后面的车辆。
 - › 在交通状况允许的情况下, 在车速约 40 km/h 时轻拉手制动器操纵杆并行驶约 200m 可清洁手制动器。

一般性驾驶提示



制动器:

汽车行驶期间, 不要把脚放在制动踏板上不动。即使很轻的持续压力作用在制动踏板上, 也会造成制动器过热, 制动器磨损, 甚至导致制动系统出现故障。

滑水现象:

在湿的或泥泞的路面上行驶时必须降低车速, 否则在轮胎与路面之间会形成一层水楔。这种状态被称为滑水现象。这会造成轮胎与路面部分接触或完全不接触, 汽车部分失控或完全失控, 制动能力部分丧失或完全丧失。

后备箱盖:

不要将较重及带尖角的物品放在其上, 否则制动或避让绕行时可能危及车内乘员。

挂衣钩:

当衣服挂在挂衣钩上时, 要保证不妨碍驾驶员的视野。不要将重的物品挂在挂衣钩上, 否则在制动及避让绕行时可能会造成人员伤害。

催化转换器

催化转换器可减少废气中的有害物质。

汽车只能使用无铅燃油。

即使燃油中有微量的铅, 也会损坏氧传感器和催化转换器。

为保证发动机功能完全正常, 防止损坏发动机, 必须遵守如下规定:

- › 必须进行规定的保养工作
- › 不要将燃油箱中的油用光
- › 只能在发动机冷态时进行牵引起动, 否则未燃烧的燃油可能会在催化转换器内燃烧, 从而造成损坏。最好采用跨接起动方式起动汽车。
- › 避免出现任何燃油未燃烧或未充分燃烧的情况, 例如: 短时间内连续频繁操作或长时间操作起动马达、或多次试图起动发动机 (关闭和重新起动一个正常运转的发动

机并不存在损坏风险）。或让发动机在某一火花塞插头被拔下时运转。

催化转换器



必须遵守上述几项规定，以避免未燃烧的燃油进入催化转换器内。否则催化转换器有过热及损坏的危险。

所有安装了催化转换器的汽车都会出现高温现象。不要拆除排气装置的隔热板，或在隔热板上涂底部保护层。请注意，在汽车行驶、怠速停车或驻车时，必须确保没有易燃物品（例如草料、树叶、干草等）接触高温的排气装置。否则有可能引燃易燃物品形成火灾，从而造成严重的人员伤害和物质损失。

防抱死制动系统 ABS

工作原理

ABS 的作用是制动时防止车轮抱死，提高汽车的主动行驶安全性。注意：车轮被抱死是危险的，因为前车轮抱死打滑将使转向失控，后车轮抱死打滑会导致汽车侧滑及甩尾。

带 ABS 的汽车，在各种条件下（在各种不同路面上直线行驶制动或转弯行驶制动）都能达到最短的制动距离。

汽车制动时，ABS能满足以下两项要求：

- › 保证汽车的行驶稳定性
- › 保证汽车的转向能力及可操纵性 - 在各种路面（柏油路，混凝土路，有雪、有冰、有水或泥的路面）上。

带 ABS 时的制动

车速达到 10 km/h 以上时，该系统可开始工作。车速降到 6 km/h 以下时，系统停止工作。

为缩短制动行程（特别是在坡度大的坏路上），在车速较低且直线行驶的情况下，允许

一个或两个前车轮短期抱死。此时只要汽车转向，ABS 就会重新自动进入工作状态，因此汽车仍具有转向能力。

如果遇到需使用最大踏板压力的情况（“完全制动”时，ABS 将发挥最大效用。因为它能确保汽车具有转向能力，所以汽车仍能以尽可能稳定的转向运动绕过突然出现的障碍物。

ABS 的调节过程为几分之一秒。制动踏板上的脉动连同液压调节噪音一起，提示您汽车正处于临界状态。因此请您使汽车行驶速度重新适应道路路面情况。

如果道路路面不滑但上面附有松软的物体（例如有碎石、较深的沙或雪），则使用 ABS 时的制动距离可能比车轮抱死状态时长。使用雪地防滑链行驶时也会这样。但相比之下其优点在于汽车具有行驶稳定性和可转向性。

有关人身安全的信息

ABS 无法超出物理定律的约束。驾驶员有责任避免出现因行车安全距离过短、车速过高或产生滑水现象所导致的危险。即使 ABS 提高了汽车的行驶安全性，您也不应当在安全方面冒险。



不要对 ABS 进行任何改动。

只能由经授权的专业人员进行有关 ABS 的工作。

弯道制动控制系统 CBC

CBC 是 ABS 的扩展。汽车转弯横向加速度较高时制动或在换车道期间制动，该系统能进一步改善汽车行驶稳定性并提高可转向性。

电子制动力分配 EBV

EBV 通过调节后车轮上的制动压力来获得稳

定的制动动作。



EBV 出现故障时（见下页）避免完全制动，否则可能导致后桥制动过载且无法保证制动稳定性。

动态制动控制系统 DBC

在快速踩踏制动踏板时，该系统使制动力加强效果自动达到最大，并在“完全制动”时协助使制动距离达到最短。因此 ABS 的优点也得到了充分利用。

只要一直持续制动，制动踏板上的压力就不会降低。松开制动踏板后 DBC 将被关闭。



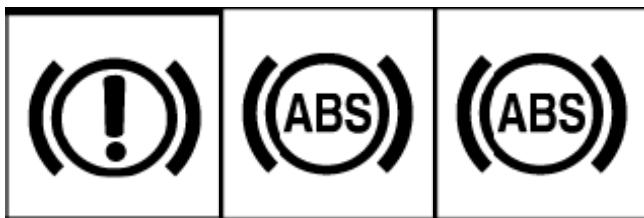
出现故障时报警灯以黄色亮起。

下次到宝马汽车服务部时修理该系统。



请查阅“有关人身安全的信息”中 ABS 方面的说明这些说明同样适用于 DBC。

出现故障时

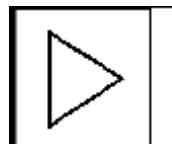


如果制动报警灯以红色亮起的同时 ABS 和 DSC 的黄色指示灯也亮起，说明 ABS、CBC、DSC、DBC、EBV 和 HDC 内出现故障。可继续低速行驶，但要

注意交通状况。避免完全制动，因为汽车可能处于不稳定状态而且可能失控。

请到附近的宝马汽车服务部检查整个系统。所有三个灯均以黄色亮起：说明 ABS、CBC、DSC、DBC、和HDC系统内发生故障。此时为获得稳定制动动作而调节制动压力的 EBV 仍能继续工作。但已无法保证最佳的制动效率和制动稳定性。可继续低速行驶注意交通状况并避免完全制动。

请尽快让宝马汽车服务部检查这个系统。



蓄电池供电断开后，ABS 和 DSC 将被关闭。行驶几米后或在发动机运转、汽车停车状态下将方向盘从一侧极限转角位置转到另一侧极限转角位置后。即可重新激活系统功能并使三个灯熄灭。

盘式制动器

盘式制动器提供最佳的制动效果、最佳的制动力分配和最大的负载能力。

如果汽车仅用于短途行驶、长期停放和低负荷行驶，则制动盘会锈蚀，制动摩擦片上会沉积污物，因为盘式制动器自清洁所需的最低负荷无法达到。

锈蚀的制动盘在制动时将产生震动，即使长时间制动通常也无法完全消除。



为了您的人身安全：只能使用宝马公司认可用于相应车型上的制动摩擦片。若使用未经认可的制动摩擦片，宝马公司无法判断其是否合格且无法保证汽车的行驶安全性。

驾驶提示

在潮湿的路面上或大雨天行驶时，最好每隔几公里就轻踩一下制动器。但应注意，不要

影响其他道路使用者。制动产生的热量会使制动盘和制动摩擦片保持干燥。

众所周知，车轮将抱死而未抱死时，制动效果最佳ABS。使制动器自动保持这种状态。如果 ABS 发生故障，根据实际情况可采用间歇制动方式进行制动。

在较长或陡峭的下坡路段上行驶时，应挂入制动力需要量最小的档位。这样可避免制动器负荷过大，同时避免因此而造成的制动效果下降。

通过挂入低档（必要时可降至 1 档）来增强发动机的制动作用。当自动变速箱处于手动操作模式下时，同样也能降至 1 档。

如果发动机的制动作用无法满足要求，不要用较轻至中等的踏板力进行持续制动。而应通过较高的踏板力进行制动（注意后面随行的汽车！），如有必要应采用暂停一下然后再制动的方式进行制动（间歇制动）。在两次制动期间，制动器可以冷却下来，从而避免制动系统过热并保持充分的制动效率。



不要在离合器踏板已踩下、换档杆或选档杆位于空档或发动机已关闭的情况下行驶。否则变速箱空档会丧失发动机的制动作用，发动机关闭后会使制动和转向助力功能中断。只能让宝马汽车服务部检查制动系统，否则可能损坏四轮驱动的部件。在制动踏板、离合器踏板或加速踏板周围及下面，不要放置脚垫、地毯或其他物品，否则将影响踏板行程。

制动系统

制动液液位



制动液压系统报警灯亮起或在检查-

控制与时钟显示器内出现信息“检
查制动液 (CHECK BRAKE
FLUID) ”。

说明储液罐内的制动液液位过低见

如果制动液液位过低且制动踏板行程明显加
长，则可能是两个液压制动回路中的一个发
生了故障。



到附近的宝马汽车服务部进行检查，此
时可能需要较高的制动踏板力并且制动
距离可能明显加长。必须使您的驾驶行为适
应制动性能变化的要求。

在报警灯亮起的同时，在检查- 控制与时钟
显示器内也显示信息检查“制动摩擦片
(CHECK BRAKE LININGS) ”。

制动摩擦片



制动摩擦片报警灯亮起或在检查- 控

制与时钟显示器内出现信息“检查
制动摩擦片 (CHECK BRAKE
LININGS) ”：

说明摩擦片剩余厚度已经很少，请记住下
次到宝马汽车服务部时进行检查。



为了您的人身安全：只能使用宝马公司认可用于相应车型上的制动摩擦片。若使用未经认可的制动摩擦片，宝马公司无法判断其是否合格且无法保证汽车的行驶安全性。

冬季行驶

冬季气候条件经常变化，因此不仅要求驾驶员采用合适的驾驶风格，而且要在汽车上采取某些措施，以确保汽车安全且无故障地行驶。

冷却液

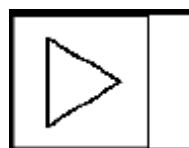
一年四季都要确保，水与长效防冻防蚀剂的混合比为 50 : 50。这相当于其耐寒性约为 37°C。每四年更换一次冷却液。

车门锁

使用宝马车门锁除冰剂可使车门锁灵活转动。这种除冰剂含有润滑成分。随后应把宝马锁芯润滑脂涂在车锁内。

橡胶件

使用宝马橡胶保护剂或硅胶喷剂处理车门、发动机罩和后行李箱盖上的橡胶件，以免被冻坏。



宝马汽车服务部可为您提供合适的保养用品。

雪地防滑链

宝马雪地防滑链* 只能安装在规格为 235/65 R 17 的轮胎上且只能成对地安装在后车轮上，安装时请注意制造商的安全提示。使用防滑链时，车速不要超过 50 km/h。

起动

为从深雪中起动汽车或使汽车“摆脱卡陷”，最好短期关闭 DSC。

在光滑路面上行驶

适度踩踏加速踏板，避免发动机转速过高，提前挂上高一级的档位。在上坡或下坡路段行驶时，及时挂入低一级的档位。与前方车辆保持足够的安全距离。

制动

冬季路况使得轮胎在路面上的附着力明显下降，因此必须考虑到因附着力下降而使制动距离加长的情况。

ABS 防止车轮抱死，汽车仍能转向并且处于稳定状态。

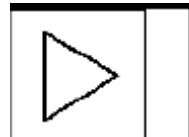
紧急制动时，如果 ABS 出现故障并且车轮被抱死：则应立即减轻作用在制动踏板上的压力，直至车轮又恢复到滚动状态。在此期间汽车一直保持制动状态。随后再提高踏板压力，车轮抱死时降低踏板压力，重复这样的动作。

这种间歇制动的方式可缩短制动行程并使汽车仍具有转向能力。

您还可以通过减轻制动踏板力试着绕过危险地带。



在光滑路面上不要通过挂低档使汽车减速，否则车轮可能会因挂低档而打滑，进而可能使汽车失控。



在光滑路面上或在附着系数变化很大的道路上紧急制动时，必须使离合器分离。

侧滑甩尾时的控制

踩下离合器并松开加速踏板或将自动变速箱选档杆推到位置 N 处。努力校正转向，试着使汽车恢复可控制状态。

驻车

挂入 1 档或倒车档, 或将选档杆置于位置 P。在斜坡上停车时, 如果汽车带有手动变速箱, 则还要拉紧手制动器。为防止因冰冻和锈蚀而使手制动器摩擦片与制动毂粘合, 应在汽车滑行时轻拉手制动器直至汽车停下来, 即采用制动方式使之干燥。此时请注意后面的车辆。



拉紧手制动器时, 制动信号灯不亮。

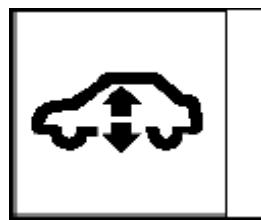
助力转向

当转向性能改变时, 例如转向费力: 特别是带有电子伺服转向系统* 的汽车, 如果车速增加而转向却越来越轻时:
到宝马汽车服务部进行检查。



如果助力系统出故障则转向时需用较大的力。

自调标高悬架*



自调标高悬架报警灯亮起或在检查-

控制与时钟显示器内出现信息“自调标高悬架未激活 (SELFLEVEL SUSP. INACT) ”: 说明自调标高悬架系统内存在功能故障。

停下汽车并进行检查。如果汽车后部明显比前部矮, 也可能处于倾斜状态 (左后部与右后部相比), 则请立即到宝马汽车服务部进行检查。在这种情况下必须小心驾驶, 特别是在路面状态较差时。汽车最小离地间隙已减

小且行驶舒适性明显降低。

即使汽车处于正常高度，当显示出这种故障时也必须到附近的宝马汽车服务部进行检查。

车载电话*

移动通信系统（车载电话无线电设备等）的功率不允许超过 10 瓦。尽管如此，如果这些装备未经认可而用于您的汽车上，则仍有可能导致汽车运行故障。宝马公司不可能对每件产品都进行检测，因而对此也不承担任何责任。订购这类系统装备前，建议您向宝马汽车服务部咨询。

为确保您的宝马汽车安全运行，在车内不要使用移动电话，以及天线在车内或天线未固定在车外的其他移动无线电设备。

车用收音机接收

移动无线电设备的接收和放音质量取决于发射器的作用距离、接收地点以及天线的方向。即使汽车本身的抗干扰装置功能正常，由于高压电线建筑物或自然障碍物等的干扰，仍无法完全排除不可调制的噪声干扰。气候的变化，如日光强度雾、下雨或下雪等都会干扰无线电的接收。

使用非宝马公司推荐的车载电话或移动电话，同样会干扰收音机的接收信号。其现象为接收信号中出现低频噪声。

车用收音机的调节和操作，请查阅随收音机一起提供的用户手册。

轮胎充气压力

有关人身安全的信息

宝马公司认可的子午线轮胎配在您的汽车上，可保证最佳的行驶安全性和行驶舒适性。

不仅轮胎使用寿命，而且在很大程度上行驶舒适性，特别是行驶安全性，都取决于轮胎

状态是否良好以及是否保持规定的轮胎充气压力。

不正确的轮胎充气压力常常是轮胎出现问题的原因。此外对汽车的行车稳定性也有很大的影响。



应定期检查轮胎充气压力 - 包括紧凑型车轮或备用车轮 - , 至少每月检查两次或在长途行驶前检查。否则可能因轮胎充气压力不正确而导致行驶不稳定或轮胎损坏, 并由此引发事故。

轮胎花纹



轮胎花纹 - 轮胎损伤

经常检查轮胎是否损坏、胎面上是否嵌入异物、花纹是否磨损以及是否有足够的胎纹深度。

法律规定最小胎纹深度为 1.6 mm, 但一般情况下应大于 3 mm。在距胎纹低部 1.6 mm 的胎纹深度处有胎面磨损极限指示标记（箭头）, 这些标记提示轮胎磨损已达到通用法定允许磨损极限。如果胎纹深度低于 3 mm, 则高速行驶时即使在浅水中也可能出现滑水现象。



当轮胎无气（瘪了）时，一定不要继续行驶。无气（瘪了）的轮胎会严重影响汽车的行驶性能，和制动性能从而可能导致汽车失控。

避免汽车超载，以保证不超过轮胎允许的支撑力。否则会使轮胎过热，并或慢或快地加剧轮胎内部损坏。最终导致轮胎突然爆裂。行驶期间发生异常振动，说明可能轮胎出现损伤或汽车有其他故障。行驶性能发生异常变化，如严重向左或右跑偏，也可能是轮胎出现问题。出现这种情况立即减速。小心地把车开到附近的宝马汽车服务部或轮胎销售商处，或者将汽车拖走去鉴定及检查轮胎。轮胎损伤（最坏的情况是轮胎突然压力全无）会给车内乘员和其他道路使用者带来生命危险。

更新轮胎

为维持汽车良好的行驶性能，只能使用产品结构和花纹形状相同的轮胎。宝马公司测试并认可的车轮/ 轮胎组合。



不要使用再生轮胎，否则会损害汽车的行驶安全性。其原因是轮胎内部结构可能不同且部分老化，因而会导致轮胎的耐久性降低。

轮胎寿命

轮胎标记中包含了轮胎制造日期：
DOT ... 4100 表示轮胎制造日期为 2000 年的第 41 周。

尽管轮胎寿命可能为 10 年，宝马公司建议最多使用 6 年更新所有轮胎。

6 年以上的备用轮胎，只能在汽车抛锚时使

用。随后必须立即更换成新轮胎，更换轮胎时不要将新轮胎与备用轮胎混在一起。

更换车轮

在前后桥之间互换车轮

使用条件不同，前后桥轮胎磨损形态不同。为保证行驶安全性及最佳行驶性能，建议最好不要互换车轮。

如果出于经济原因而希望在前后桥之间互换车轮，还应将换装车轮本身的费用与轮胎使用寿命延长的价值进行比较。原则上必须以较短的周期互换一次前后车轮（最多 5000 Km）。请向宝马汽车服务部咨询。

前后车轮互换时必须注意下列事项：

只能将同侧车轮互换，否则可能对制动性能和地面附着性能产生不利影响。

互换车轮后，必须校准轮胎充气压力。



在前桥和后桥上使用的轮胎规格不同时，在前后桥之间不允许互换车轮。

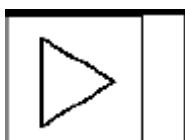
车轮/ 轮胎组合

正确的选择

只能使用宝马公司认可的轮胎。

根据汽车可达到的最高车速，宝马公司给出了指定的轮胎和规格。详细情况可向任何一个宝马汽车服务部咨询。

请注意不同国家可能有不同规定。



正确的车轮轮胎组合对各个不同系统都有积极的作用，不合适的组合会损害某些系统的功能，例如 ABS、AGS、DSC。

因此只能使用产品结构和花纹形状相同的轮胎，例如安装冬季轮胎时如换上备用车轮，

应尽快换回同规格的轮胎。

轮胎和车轮上的标记

理解其标记的含义，有益于选择正确的车轮轮胎组合。

子午线轮胎上的标记：

例如

公称宽度 (mm) / 宽高比 % : 235/65

子午线轮胎

标识字母 (径向) : R

轮辋直径 (英寸) : 17

承载参数: 104

车速标识字母: H

车速标识字母表示轮胎允许的最高车速。

夏季用轮胎：

S = 最高 180 km/h

T = 最高 190 km/h

H = 最高 210 km/h

V = 最高 240 km/h

W = 最高 270 km/h

Y = 最高 300 km/h

ZR = 240 km/h 以上

所有季节、所有地域，冬季用轮胎：

Q M+S = 最高 160 km/h

T M+S = 最高 190 km/h

H M+S = 最高 210 km/h

轻质合金车轮上的标记：

例如

轮辋宽度 (英寸) : 7.5

轮缘结构标识字母: J

深槽式轮辋符号: x

轮辋直径 (英寸) : 17

两个斜底上的特殊

延伸凸峰: SEH2

在气门嘴芯上拧上气门嘴帽，以免灰尘等沉积在气门嘴上。脏的气门嘴芯会引起气体缓慢泄露。

冬季用轮胎

正确使用轮胎

冬季行驶时，建议使用宝马冬季专用轮胎（M+S子午线轮胎）。

作为标准装备的全天候轮胎带（M+S 标记）冬季使用性能虽然比夏季用轮胎好，但是在通常情况下仍无法达到冬季用轮胎的性能水平。

为保证可靠的方向稳定性和转向能力，必须在所有四个车轮上都装备结构和花纹形状相同的冬季用轮胎。

只能使用宝马公司推荐的冬季用轮胎，任何宝马汽车服务部都会帮助您，选择最适合当前使用条件的冬季用轮胎。

注意车速

在德国：如果汽车最高车速高于冬季用轮胎允许的速度，则必须在驾驶员视野范围内粘贴按 § 36 StVZO 标准制作的提示牌。轮胎销售商或宝马汽车服务部可提供此类提示牌。



不要超过冬季用轮胎允许的最高车速。

对轮胎缺乏必要的知识与不正确的操作会造成损坏，导致事故发生。

只能由专业人员进行相应的工作。任何宝马汽车服务部都能向您介绍有关专业知识并提供相应的装备。

轮胎状态和轮胎压力

胎纹深度小于 4 mm 的冬季用轮胎将不再适合于冬季行驶，出于安全考虑应更新。

请注意规定的轮胎充气压力，更换轮胎或车轮时，必须对车轮做动平衡校正。

轮胎和车轮的储存

拆下的车轮及轮胎应放在凉爽、干燥、光线暗的地方。不要让轮胎与机油，油脂和燃油

接触。

雪地防滑链*

宝马精准连接型雪地防滑链只允许成对安装在带有轮胎规格为 235/65 R 17 的后车轮上。装配时请查阅制造商提供的使用说明。

认可的车轮和轮胎规格

轮胎规格	轻质合金车轮
BMW X5 3.0i X5 4.4i	
所有季节/ 所有地域	
235/65 R 17 104 H M+S	7.5J x 17 SEH2
255/55 R 18 105 H M+S	8.5J x 18 EH2
夏季	
255/55 R 18 105 V	8.5J x 18 EH2
前 255/50 R 19 103 V	9J x 19 EH2
后 285/45 R 19 107 V	10J x 19 EH2
冬季	
235/65 R 17 104 Q/T/H M+S	7.5J x 17 SEH2
紧凑型车轮	
T155/90 D 18 113 M	5J x 18

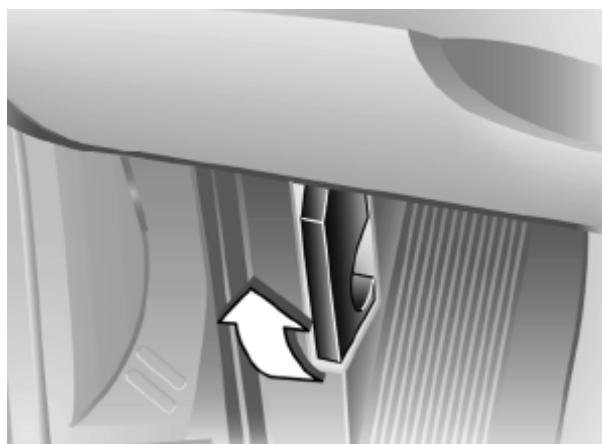
请注意随车文件中有关车轮和轮胎的说明。

如果使用了非宝马公司认可的车轮和轮胎，则必须记录在随车文件中。

雪地防滑链*

只允许安装在轮胎规格为 235/65 R 17 的后车轮上。

发动机罩



解锁

拉动仪表板下面左侧的拉杆，即可使发动机罩解锁。

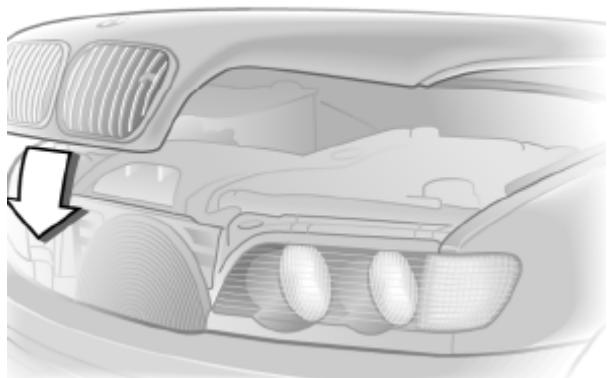


如果不具备相关的专业知识，请不要进行汽车方面的工作。在进行发动机室内的工作之前，关闭发动机并让发动机冷却下来。在进行电气装置方面的工作之前，必须首先将蓄电池断开接线。在进行汽车方面的任何工作时，必须仔细阅读相关的提示和说明。如果对需要查阅的规定内容不熟悉，请让宝马汽车服务部进行这些工作。否则可能因对零部件和材料的误操作，而危及车内乘员及其他道路使用者的安全。



打开

拉动解锁拉杆，打开发动机罩。



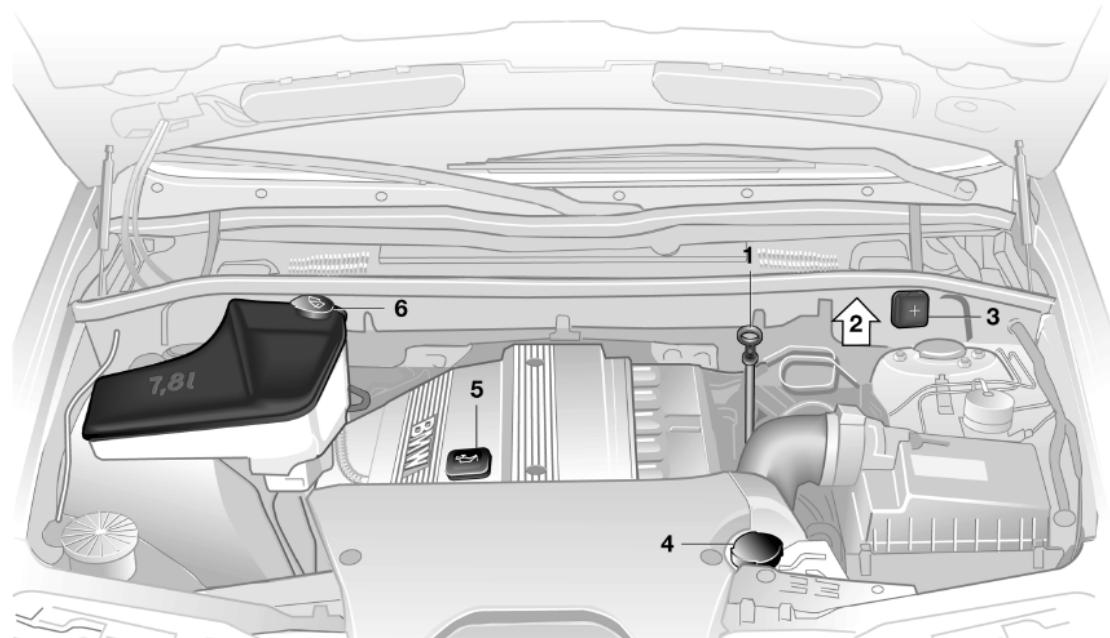
关闭

使发动机罩从高约 30 cm 处自由落下，应听到锁止声。



为避免受伤，每次关闭发动机罩时必须注意，不要有人员位于其关闭区域内。如果行车期间发现发动机罩没有被锁好，则必须立即停车并关好。

发动机室 - BMW X5 3.0i



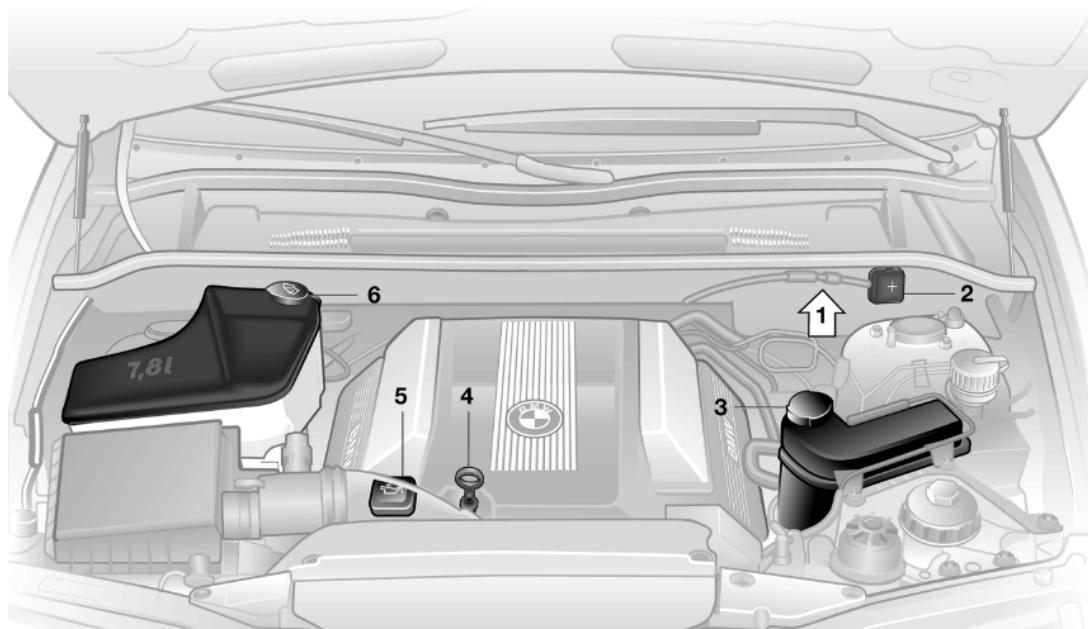
1 发动机机油油尺

2 制动液储液罐

(位于微尘滤清器饰板下)

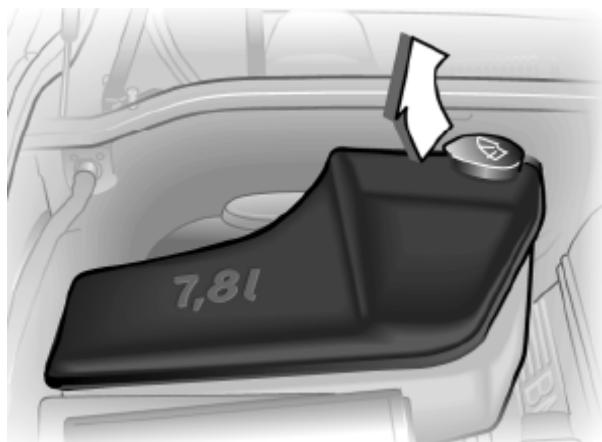
- 3 跨接起动接线柱
- 4 冷却液副水箱
- 5 发动机机油加油口
- 6 大灯和车窗玻璃清洗装置储液罐*

发动机室 - BMW X5 4.4i



- 1 制动液储液罐
(位于微尘滤清器饰板下)
- 2 跨接起动接线柱
- 3 冷却液副水箱
- 4 发动机机油油尺
- 5 发动机机油加油口盖
- 6 大灯和车窗玻璃清洗装置储液罐*

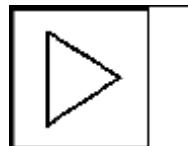
清洗液



大灯* 和车窗玻璃清洗装置

容量约: 7.8 升。

加注水 - 必要时 - 按制造商的指示加注防冻剂。



加注清洗液之前必须先按使用目的混合好。



用于清洗装置的防冻剂是易燃物品。因此防冻剂必须远离火源, 只能储存在密闭的原装容器内并存放在儿童无法拿取的地方。请注意容器上的有关说明。

喷嘴

车窗玻璃清洗装置

风挡玻璃:

调整好喷嘴位置并保证即使车速较高时也能很好地完成清洗工作。

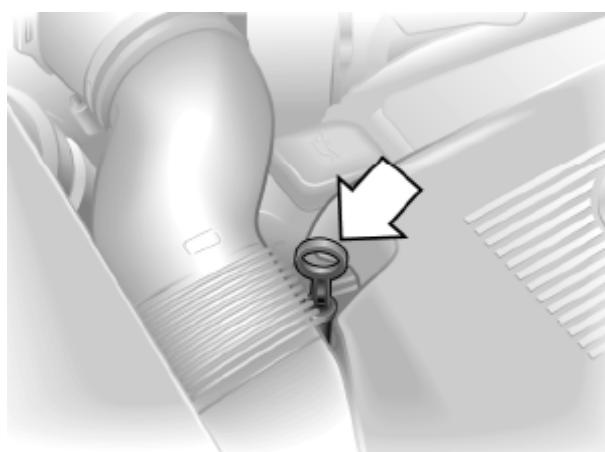
后窗:

必要时到宝马汽车服务部进行调整。

大灯清洗装置

必要时到宝马汽车服务部进行调整。

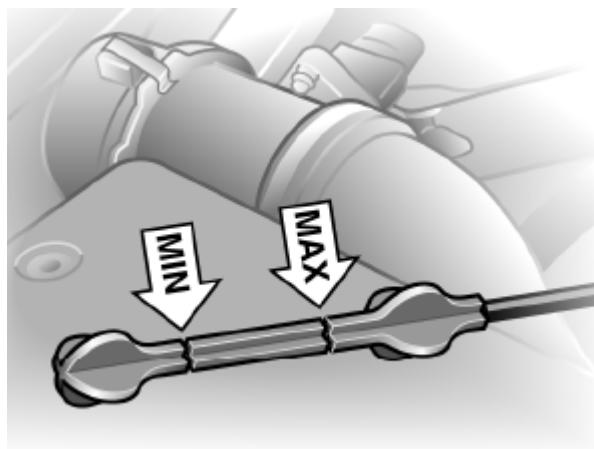
发动机机油



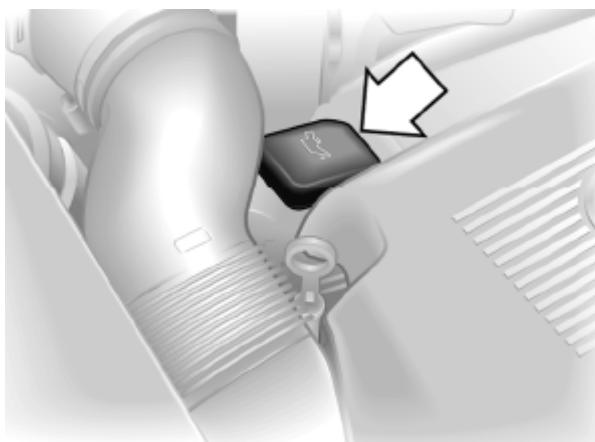
机油油位的检查

- 1 将汽车水平停放
- 2 关闭已暖机的发动机
- 3 约 5 分钟后拉出油尺，用无绒毛的手巾、纸巾等擦净，
- 4 将油尺插入量管内并推至极限位置，然后再拉出。
- 5 油位必须位于油尺的两个标记之间。

同燃油消耗量一样，发动机机油消耗量也与驾驶员的驾驶风格及汽车的使用条件有关。



位于油尺两个标记之间的油量差约为 1 升。
机油量不要超过油尺的上标记。机油加注过多会损坏发动机。



发动机机油的添加

只有当油位下降到接近油尺的下标记时，再添加机油。绝不能让油位降到油尺的下标记以下。



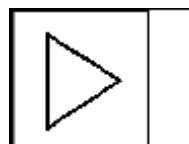
宝马发动机的设计结构不需要使用添加剂。如果使用添加剂，在某些情况下甚至会损坏发动机。以上要求同样适用于手动变速箱、自动变速箱、主减速器以及助力转向装置。

认可的发动机机油

对发动机的性能和使用寿命来说，发动机机油质量起着决定性的作用。在经过大量的试验验证后，宝马公司只认可了某些牌号的发动机机油。

只能使用宝马公司认可的“长效机油”。

如果您暂时无法买到经认可的“长效机油”，为在规定的换油日期到来之前添加少量机油，您也可以使用宝马公司认可的“特种机油”。只有当即使这种机油也无法得到时，才能添加符合 ACEA: A3 规格的机油。



在宝马公司服务部，你可以知道哪些品牌型号的“长效机油”以及“特种机

油”能用于您的汽车上。

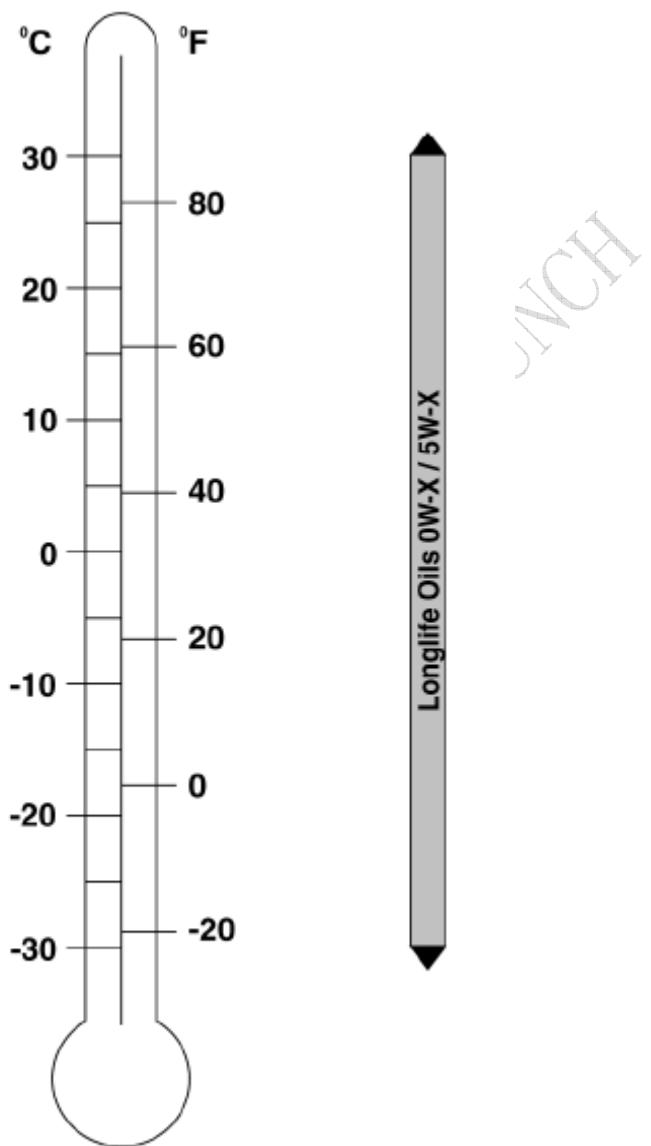
粘度

粘度是指机油的粘滞性，用 SAE 粘度等级进行划分。

SAE 粘度等级的选择取决于汽车使用地区的气候条件。

宝马公司建议使用 SAE 粘度等级为 SAE 0W-X 或 SAE 5W-X 的机油。此处 X 为任意值，例如 30、40 或 50。

这些机油在任何环境温度下都可使用。





请按照环保法规的要求处理废机油。

建议：只让宝马汽车服务部进行换油工作。



实验表明，长期与废机油接触会致癌。

因此工作完成后，必须用肥皂和水彻底清洗接触机油的皮肤。
机油、油脂等必须放在儿童无法拿取的地方，
请注意这些储存容器上相关的警告提示。

冷却液



发动机较热时不要向冷却系统内添加冷却液，否则可能因冷却液喷出而造成烫伤。

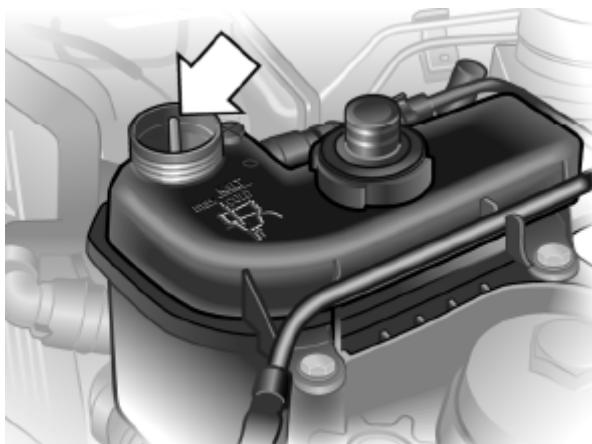
为避免将来使用中可能损坏发动机，只能使用宝马公司批准的不含亚硝酸盐及氨基化合物的长效防冻防蚀剂。任何一个宝马汽车服务部都熟悉这类产品。

防冻防蚀剂有害健康。因此防冻防蚀剂只能储存在密闭的原装容器内并存放在儿童无法拿取的地方。

在长效防冻防蚀剂内含有易燃物 - 乙二醇。因此不要让长效防冻防蚀剂溅到热的发动机部件上，否则可能会被引燃并引起火灾。



处理废弃的长效防冻防蚀剂时，请遵守有关的环保法规。



检查冷却液液位

在发动机冷态约 (20°C) 下正确的冷却液液位：

拧下副水箱盖。

如果红色浮动杆的上端至少与加注口的上边缘等高（见图示箭头），但不要高出 2 cm，即浮动杆上的第二个标记不要高出加注口

（另见加注口旁的示意图），则说明冷却液液位正确。

添加冷却液

只有发动机冷却下来后，才能打开副水箱盖。

组合仪表内的冷却液温度表指针必须位于蓝色区域才能打开，否则有被烫伤的危险。

1 向逆时针方向将副水箱盖拧出一些，直至其内部的高压气体被完全放出后再打开。

2 缓慢加注冷却液，直至达到正确的加注油位 - 不要加注过量。

冷却液由水与长效防冻防蚀剂混合而成。为保证必要的耐腐蚀性。一年四季都必须保持冷却液的混合比为 50 : 50。不需要使用其他添加剂。

每四年更换一次冷却液。

制动液



制动液压系统报警灯亮起或在检查-

控制与时钟显示器内出现信息“检查制动液 (CHECK BRAKE FLUID)”：

说明储液罐内的制动液液位过低。

制动液储液罐位于驾驶员侧微尘滤清器饰板下。为添加制动液或查找制动液异常损耗的原因并排除故障, 请向宝马汽车服务部咨询, 因为他们对宝马公司认可的制动液 (DOT 4) 也比较熟悉。

制动液损耗后, 制动踏板行程会增加。



制动液有吸湿性, 即它缓慢地吸收空气中的水汽。

为确保制动系统的工作安全性, 必须每两年到宝马汽车服务部更换一次制动液。

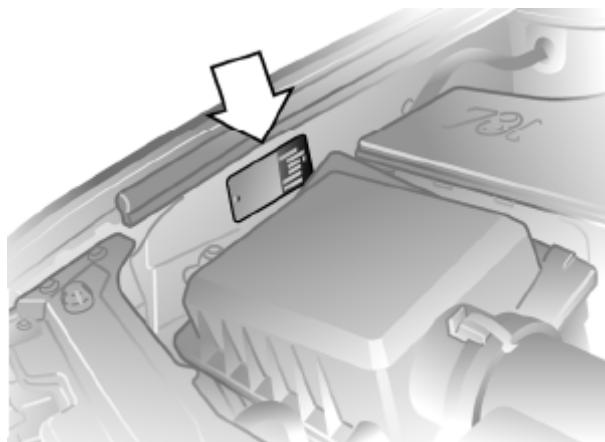
制动液有害健康而且会腐蚀汽车表面的油漆。因此防冻防蚀剂只能储存在密闭的原装容器内并存放在儿童无法拿取的地方。

不要让制动液洒出, 添加时不要超过储液罐的“MAX”标记。制动液与热的发动机部件接触可能会被引燃并发生火灾。



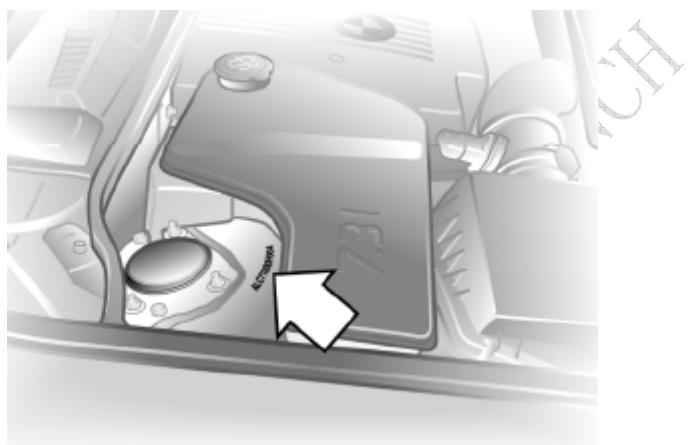
按照环保法规的要求处理废制动液。

型号铭牌



发动机室内右侧侧壁上。

汽车标识号



在发动机室内右侧减震支柱盖（箭头）上，
也可能在仪表板* 左上侧。
型号铭牌上的数据和汽车识别号必须与随车
文件上的数据一致。
在咨询、检查及订购备件时，都必须提供汽
车的这些数据。

宝马保养系统



宝马保养系统的设计宗旨是，在可靠地确保汽车的交通安全性和操作安全性的同时 - 尽可能地降低您的保养费用。

请记住，定期的保养不仅对汽车的安全性十分重要，而且也能提高汽车的转卖价值。

保养周期显示

通过采用各种先进的技术，可计算出最佳的保养日期并在保养周期显示器上显示出。传统的保养系统只能按里程确定保养日期。多年来，宝马保养系统已考虑到了汽车的使用条件，因为每一公里的行驶条件都是不相同的。

从正确的保养观点出发，100 000 km 的短途行驶与 100 000 km 的长途行驶对汽车的影响是不同的。

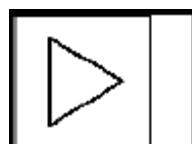
建立在使用条件之上的宝马保养系统分为，换油服务、I 级保养检查和 II 级保养检查三部分。

保养周期间隔的确定不仅取决于有效负载，而且也含盖了所有实际的使用条件。很少使用汽车的用户 - 每年行驶里程低于 10 000km - 也应当最迟每两年更换一次发动机机油，因为不管负荷大小，发动机油都会随时间的流逝而老化。

保养记录本

有关必要的保养项目和保养范围的其他信息，请查阅保养记录本。

根据汽车的使用条件，汽车进行保养时也应顺便检查一下车身是否被弹起的石块撞坏，以免车身发生锈蚀。



汽车的保养和维修工作应交给宝马汽车服务部进行。

有关保养工作和维修技术的最新动态，宝马汽车服务部会随时通知您。宝马汽车服务部同时还备有必需的专用工具。此外检查存在必然性磨损的零部件，也是保养工作规定的一部分内容。请注意，所进行的保养工作必须在保养记录本上确认。这些记录可以证明您的汽车进行了定期的保养服务，同时也是具有保修权的前提。

车辆日常养护

汽车的清洗

您可以用自动清洗装置清洗您的新宝马汽车。请您最好使用不带刷子的清洗装置。

清洗前，应先将汽车上附着的昆虫和污物泡软并洗掉。

为避免形成斑点，发动机罩较热时、强烈的阳光直接照射后或汽车还处在阳光照射之下时，不要清洗汽车。

在自动清洗汽车时必须注意，
➤ 清洗装置必须与汽车的外形尺寸相匹配。



在进入清洗设备内清洗汽车之前，用手或通过按钮* 将后视镜折

起，否则可能会被损坏（取决于汽车的宽度）。

- › 不要损坏车身上的附加部件（例如扰流板、电话天线）。必要时请与清洗装置的操作者协商
- › 不要让清洗装置的输送机构损坏汽车的车轮和轮胎
- › 用刷子清洗时用力尽可能小，在清洗过程中要使用大量的水。

带晴雨传感器的汽车*：

定期清洗风挡玻璃。如来自清洗装置的石蜡和昆虫会影响晴雨传感器的正常工作。



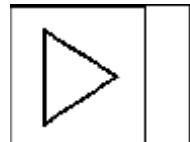
在清洗装置内清洗汽车时要关闭晴雨传感器，否则会因刮水器无意间刮水而造成损坏。

对清洗装置无法清洗到的位置，如车门底框、车门和发动机罩折页，请手动清洗。

在冬季应特别注意，要经常清洗汽车。顽固的污物和路盐不仅很难清除，而且会给汽车带来损伤。



在使用喷枪或高压清洗设备时，必须保持与汽车之间有足够的距离。如果距离过短或压力过高，则会直接损坏汽车或导致将来可能出现损坏的隐患。此外水浸入汽车零部件内可能导致慢性损坏。



在对大灯进行日常养护时必须注意：

- › 不要干擦，不要使用含磨料或有腐蚀性的清洗剂。

- › 使用宝马专用清洁剂将污物（例如：昆虫）泡软，然后用大量的水冲洗。
- › 用除冰喷雾剂清除汽车上的冰 - 不要使用刮刀。



汽车清洗后，通过点踩制动的方式使制动器干燥。否则短期内会因潮湿而降低制动效果，同时可能使制动盘发生锈蚀。

车辆日常养护

汽车油漆

汽车油漆的多层结构可有效防止车身表面锈蚀。在进行阴极电泳浸浴涂底漆后，再用特制的经多年验证的材料进行空腔防腐处理。汽车底板上涂有一层弹性 PVC 涂层，而后使用了蜡基底部保护漆对整个汽车底板进行防腐处理。定期的日常养护在很大程度上可提高汽车的行驶安全性和保值性。

人们已逐渐认识到环境对汽车油漆的负面影响，因此油漆和汽车制造商正在不断提高油漆的耐环境性。然而某些地区的环境仍会对汽车油漆产生不利影响。请根据实际情况调整汽车日常养护的频率和范围。

如果因沙粒、路盐、碎片等造成汽车油漆机械损伤，则根据油漆类型及损伤程度，可能从已受损的位置开始，在油漆层下形成锈蚀并向四周扩展。

道路上的污物、柏油、昆虫、动物粪便（强碱性）、还有树木的分泌物（树脂、花粉），都含有对油漆产生慢性损伤的成分（斑点、气泡、腐蚀、漆面层剥落）。

在工业区内，飞扬的铁锈、生石灰、含油的烟灰、含二氧化硫的凝聚物（酸雨）以及空气中的其他粉尘沉积在汽车上，如果不经常进行日常养护肯定会导致汽车油漆的损伤 - 这些物质大多数情况下都沉积在汽车较平的

外表面上。

在沿海地区，空气中的高盐份和高湿度使锈蚀更容易发生。

在热带地区，除紫外线很强及空气湿度较大外，即使在阴凉处温度也在 40°C 以上。因此浅色油漆表面温度可升至 80°C，深色油漆表面温度可升至 120°C。

油漆的日常养护

定期清洗汽车可清除能给汽车油漆带来慢性损伤的物质，特别是在空气污染程度较高或天然漂浮物（树脂、花粉）较多的地区行驶时。

当油漆上附着了强腐蚀性物质时必须立即清除，否则会导致油漆变质或变色。例如溅出的燃油、机油、油脂、制动液以及鸟粪等属于都这类物质。

汽车清洗后，油漆表面的污物很容易识别出。立即用干净的手巾或棉花蘸上清洗汽油或酒精擦净。使用柏油去除剂清除柏油污渍。随后在这些位置涂上油漆防止锈蚀。

油漆涂防腐层

为在油漆上涂防腐层，只能使用含巴西棕榈蜡或合成蜡的产品。

必须进行油漆防腐处理的标志是，水不再以水滴的形式从漆面上滑落。

在完成油漆的日常养护后，请用车窗清洁剂清除风挡玻璃上的保养剂残余物和硅酮。

油漆修补

小面积的油漆损伤可用宝马油漆喷罐或宝马油漆笔修补。

您汽车上的油漆颜色的名称，可在发动机罩下右侧内板上的一个铭牌上以及保养记录本的第一页上找到。

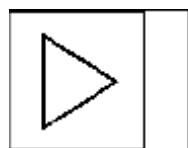
为避免形成锈蚀，碎石撞击损伤的部位或刮痕必须立即修补。

您汽车上的油漆颜色的名称，可在发动机罩下右侧内板上的一个铭牌上以及保养记录本的第一页上找到。

为避免形成锈蚀，碎石撞击损伤的部位或刮痕必须立即修补。

已经出现小范围锈蚀时，请清除锈污并清洗干净。用宝马底漆笔涂底漆，待其完全干透，再涂面漆。几天后，将已修补的部位抛光并进行防腐处理。

油漆大面积损伤时，请到宝马汽车服务部，按工厂规定使用原装宝马油漆料进行专业修补。

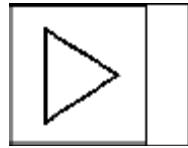


请使用宝马汽车服务部提供的清洁剂和保养剂。

车窗玻璃日常养护

车窗玻璃的内表面和后视镜玻璃，请用车窗清洁剂清洁干净。不要使用含石英的清洁剂（如抛光膏）清洁后视镜玻璃。

用肥皂水清洗刮水器刮片。刮水器刮片每年更换两次（在寒冷季节到来前及过去后）。这对带晴雨传感器* 的汽车来说非常重要。



只能使用宝马公司已认可的刮水器刮片。

专用零件养护

轻质合金车轮要用轮圈清洁剂进行养护，尤其在冬季。不可使用具有腐蚀性、酸性、强

碱性及带磨料的清洗剂，使用蒸汽喷枪时温度不要超过 60°C。

如果车辆有电镀零件* 象车窗玻璃边框、车门把手等，这类零件尤其在受到路盐作用时，请用大量的水（必要时添加清洁剂）仔细清洗。然后可使用铬擦亮剂进行处理。

塑料零件、仿皮表面、车顶衬里、发光玻璃、组合仪表的玻璃盖以及黑色亚光喷漆零件，请用水（必要时用塑料保养剂）清洗干净。不要让座椅和车顶衬里湿透。无论如何不要使用溶剂，如硝基稀释剂、致冷清洁剂、燃油等。

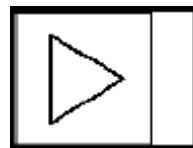
不要用水，只用橡胶保护剂或硅酮喷剂处理橡胶件。

只能使用柔和的肥皂液清洗安全带（处于安装状态），不要使用化学品，否则会毁坏带身织物。

只有在自动缩回式安全带完全干透后，才能让其卷回。安全带上的污物会妨碍其卷回并影响乘员的安全。

如果地毯和脚垫* 很脏，可用内部清洁剂清洗。为清洁车内，应先取出脚垫。

只能使用湿抹布擦净由上等木材制作的饰板和部件，然后用柔软的手巾擦干。



请使用宝马汽车服务部提供的清洁剂和保养剂。

座垫养护

每天在座椅装饰材料上留下的压痕，可用一个微湿的刷子迎着绒毛的方向刷起。

用软毛刷或有吸附性的刷子清除装饰材料上

的软毛，以及织物或真皮碎屑。对于特别不易清除的软毛，请使用清洁手套进行清洁。对于斑点和较大面积的污迹，请立即用温水、内部清洁剂、去污剂或纯汽油清除。随后用刷子刷净饰物。

在强光直射的地方长时间停车时，应遮住座椅或所有车窗玻璃，以免饰物退色。

座椅装饰套会产生静电，尤其是在空气相对湿度较小时，因此下车后如果与车身金属部件接触，则乘员会受到电击。虽然没有任何危险，但是下车时应避免接触这些金属部件。

真皮的日常养护

宝马汽车选用的真皮*，是高品质的按最先进技术方法处理的天然产品。如果日常养护得当，多年后仍能保持其原有的质量状态。

因为真皮是全天然产品，所以在使用中及进行日常养护时必须考虑到它的特性和特点。

真皮必须定期进行清洁和日常养护，否则灰尘和飞尘会沉积在真皮的毛孔和皱痕内，从而导致真皮表面快速磨损并过早脆化。因此应经常使用手巾或吸尘器除去真皮上的灰尘。

请使用宝马提供的皮革专用清洁海绵清洁。

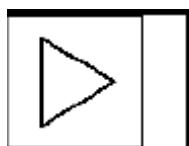
污垢和油脂会缓慢地破坏真皮的保护层，所以必须用宝马真皮保养剂对已清洁过的真皮表面进行处理。这样做也有助于避免静电的形成。

为避免真皮受潮，请用宝马浸渍剂对真皮进行处理。

一般情况下，建议每隔半年进行一次清洁和养护。

真皮溅上液体后请立即擦掉，小心地用去污剂擦除油污，不要用力擦。

在强光直射的地方长时间停车时，应遮住真皮制的部件或遮住所有车窗玻璃，以免退色。

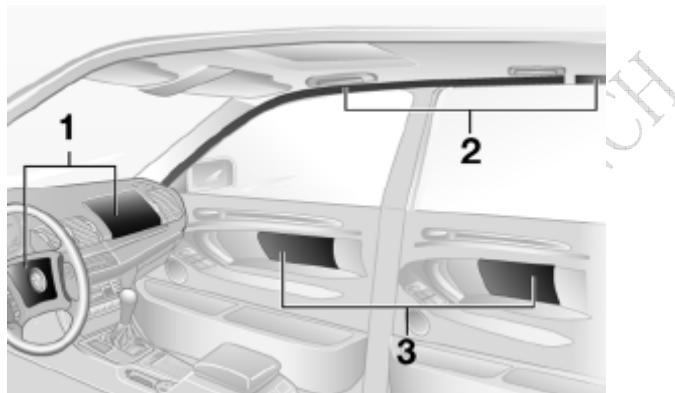


请使用宝马汽车服务部提供的清洁剂和保养剂。



清洗剂中可能含有危险的或有害健康的物质成分。因此使用前必须查阅其外包装上的警告和危险提示。
在清洁汽车内部时，必须打开汽车的所有车门或车窗。不要使用未注明用于清洁汽车的其他产品及溶剂。

安全气囊



- 1 驾驶员和前座乘客侧的前部安全气囊
- 2 驾驶员和前座乘客侧的头部安全气囊（前部和后座区*）
- 3 驾驶员和前座乘客侧的侧面安全气囊（前部和后座区*）

重要安全说明



不允许拆下安全气囊保护系统的气体发生器。任何检测和安装工作只能由受过培训的人员完成。

如果安全气囊保护系统出现故障、停止使用或已被触发，请务必委托宝马汽车服务部进行维修或拆卸工作。

在安全气囊的各部件和接线上不允许进行任何更改。方向盘上、仪表板内、前后车门侧饰板内、车顶横梁装饰板内的缓冲垫罩。以及车顶装饰的边沿。也都不允许进行任何改动。不要在这些盖罩上粘贴任何物品，不要用力拉起或以其他方式进行改装及处理。也不允许自己拆下方向盘。

请遵守相关的安全法规，只能将安全气囊发生器交给宝马汽车服务部进行报废处理。

不符合规程的操作会导致系统发生故障或意外触发，从而带来受伤的危险。

车辆长期闲置

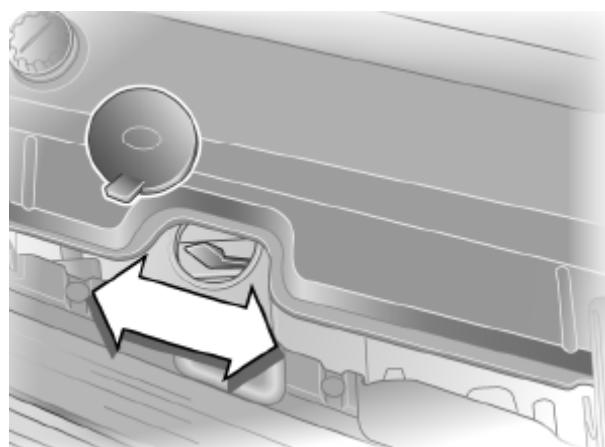
如果汽车停放已超过三个月，请向宝马汽车服务部咨询有关注意事项。

右侧行驶/左侧行驶

当汽车穿越边境到其他国家时，如果这些国家规定汽车在道路的另一侧行驶：

不带氙气灯的左座驾驶型汽车：

为避免大灯对迎面汽车驾驶员的眩目影响，宝马汽车服务部备有遮光贴膜。请按照随贴膜一起提供的说明进行粘贴。



带氙气灯* 的汽车：

- 1 拆下大灯上方的遮光销
- 2 左侧行驶：须把拨杆向汽车中部推移。
右侧行驶：须把拨杆向汽车外侧推移。

出境注册

为某国制造的每辆汽车均符合该国的注册法律。

如果汽车要在其他国家注册使用，必须首先核查车辆能否进入该国，因为不同国家有不同的进口规定或注册条件。

在德国可通过电话（Tel. 089/382-0）进行咨询，咨询时请说明车型、汽车标识号和首次登记注册日期。

在其他国家请与宝马汽车服务部或进口商联系。

技术更改

任何宝马汽车服务部都会向您告之，汽车改装是否可行、法律是否允许以及制造商的建议。汽车改装时需要提供汽车标识号，有时还要提供发动机编号。

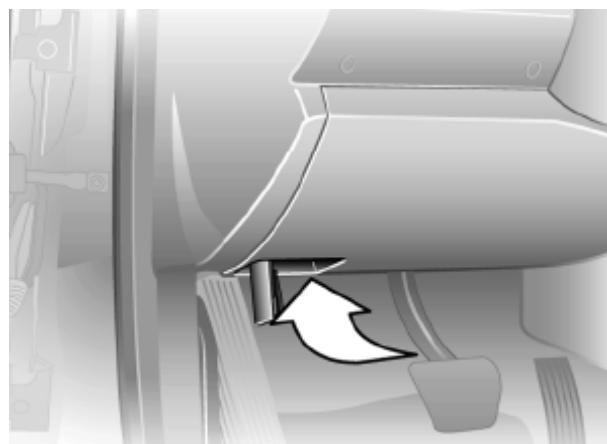
发光二极管（LED）

操作部件、显示部件和其他车内装备，在盖板后都使用发光二极管作为光源。这些发光二极管发出的光是普通的激光，因此在法律上被称为“一级发光二极管”。



不要取下盖板，不要长时间凝视未经过滤的光线，否则会导致眼睛的虹膜轻度发炎。

车载诊断系统插座



车载诊断系统 OBD 插座位于驾驶员侧仪表板左下方的一个盖板下。

这个盖板上写有“OBD”标记。

可将一个仪器连到这个接口上，以检测对废气成分有决定性影响的部件。

LAUNCH